

V Bruseli 17. januára 2019
(OR. en)

5165/19

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0101(COD)**

**CODEC 53
COMER 4
WTO 4
PE 1**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vykonávajú ochranné doložky a iné mechanizmy umožňujúce dočasné zrušenie preferencií v určitých dohodách uzavretých medzi Európskou úniou a niektorými tretími krajinami – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg 14. až 17. januára 2019)

I. ÚVOD

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup¹ sa medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou uskutočnili neformálne kontakty s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto návrhu v prvom čítaní, a vyhnúť sa tak druhému čítaniu a zmierovaciemu postupu.

V tejto súvislosti predložil spravodajca Christofer FJELLNER (PPE, SE) v mene Výboru pre medzinárodný obchod k návrhu nariadenia jeden kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 40).

¹ Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s. 5.

Výbor okrem toho predložil jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 41) týkajúci sa spoločného vyhlásenia Parlamentu a Komisie, ktoré sa má pripojiť k legislatívnemu uzneseniu Parlamentu.

O týchto pozmeňujúcich návrhoch sa dosiahla dohoda počas uvedených neformálnych kontaktov. Neboli predložené žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

II. HLASOVANIE

Plénum prijalo tento kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 40) k návrhu nariadenia, ako aj pozmeňujúci návrh č. 41 týkajúci sa vyhlásenia, ktoré sa má pripojiť k legislatívnemu uzneseniu Parlamentu, hlasovaním 15. januára 2019². Neprijali sa žiadne iné pozmeňujúce návrhy. Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke³.

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by sa potom prijal v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

² Pozri stranu 39 tohto dokumentu.

³ V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcim návrhom. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú zvýraznené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

Dočasné zrušenie colných preferencií v určitých dohodách uzavretých medzi EÚ a určitými tretími krajinami *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 15. januára 2019 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vykonávajú ochranné doložky a ďalšie mechanizmy umožňujúce dočasné zrušenie colných preferencií v určitých dohodách uzavretých medzi Európskou úniou a určitými tretími krajinami (COM(2018)0206 – C8-0158/2018 – 2018/0101(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2018)0206),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 207 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0158/2018),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 69f ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 5. decembra 2018, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod (A8-0330/2018),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. schvaľuje spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Komisie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu a ktoré bude uverejnené v sérii L *Úradného vestníka Európskej únie* spolu s konečným znením legislatívneho aktu;
 3. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 15. januára 2019 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/..., ktorým sa vykonávajú dvojstranné ochranné doložky a iné mechanizmy umožňujúce dočasné zrušenie preferencií v určitých obchodných dohodách uzavretých medzi Európskou úniou a tretími krajinami

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom⁴,

⁴ Pozícia Európskeho parlamentu z 15. januára 2019.

keďže:

- (1) Únia pravidelne uzatvára s tretími krajinami obchodné dohody, *v rámci ktorých poskytuje týmto krajinám preferenčné zaobchádzanie. Takéto obchodné dohody môžu zahŕňať dvojstranné ochranné doložky a iné mechanizmy na dočasné zrušenie colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania, napríklad stabilizačné mechanizmy pre určité citlivé výrobky. Špecifiká niektorých výrobkov, ktoré sú predmetom obchodných dohôd, môžu vyžadovať ad hoc opatrenia, rovnako ako by si ad hoc opatrenia mohlo vyžadovať zraniteľné postavenie najvzdialenejších regiónov Únie, ako sa stanovuje v článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).*
- (2) Je potrebné, aby sa stanovili postupy, ktorými sa *zaručí účinné* vykonávanie *dvojstranných ochranných doložiek* ■ *a iných mechanizmov na dočasné zrušenie colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania.*
- (3) *Toto nariadenie by sa malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek osobitné ustanovenia obsiahnuté v obchodných dohodách a súvisiace s ochrannými opatreniami a inými mechanizmami dočasného zrušenia colných preferencií alebo* ■ *iného preferenčného zaobchádzania, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením. Takéto osobitné ustanovenia by mali byť uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu. Komisii by sa preto pri rokovaníach o budúcich obchodných dohodách s tretími krajinami nemalo brániť rokovať o takýchto osobitných ustanoveniach.*

- (4) O ochranných opatreniach sa má uvažovať iba vtedy, keď sa príslušný výrobok dováža do Únie v takom zvýšenom množstve, v absolútnom vyjadrení alebo relatívne k výrobe v Únii, a za takých podmienok, ktoré spôsobujú alebo hrozí, že spôsobia, vážnu ujmu výrobcovi podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov z Únie. Ochranné opatrenia by mali mať jednu z foriem uvedených v príslušnej obchodnej dohode.
- (5) Sledovanie uplatňovania obchodných dohôd a ich revízia, vedenie prešetrovaní a v prípade potreby uloženie ochranných opatrení by sa malo uskutočňovať *čo najtransparentnejšie*.
- (6) Členské štáty by mali Komisiu informovať o všetkých trendoch v oblasti dovozu, ktoré by si mohli vyžadovať uloženie ochranných opatrení.
- (7) Spoľahlivosť štatistík o všetkých dovozoch z dotknutých krajín do Únie je rozhodujúcim faktorom pri určovaní, či sú splnené podmienky na uloženie ochranných opatrení.
- (8) Podrobné monitorovanie všetkých citlivých výrobkov by malo uľahčiť včasné prijatie rozhodnutí o prípadnom začatí prešetrovaní a následné uloženie ochranných opatrení. Komisia by preto odo dňa začiatku predbežného vykonávania príslušnej obchodnej dohody alebo odo dňa nadobudnutia jej platnosti v prípade, že nie je stanovené predbežné vykonávanie príslušnej obchodnej dohody, mala pravidelne monitorovať dovoz všetkých citlivých výrobkov. Monitorovanie by sa malo rozšíriť na ďalšie výrobky alebo sektory na základe riadne odôvodnenej žiadosti zo strany príslušného výrobného odvetvia Únie určenej Komisii.

- (9) Ďalej je nevyhnutné stanoviť lehoty na začatie prešetrovaní a určenie primeranosti ochranných opatrení, aby sa zaistilo rýchle vykonanie takýchto určení, čím by sa zvýšila právna istota pre dotknuté hospodárske subjekty.
- (10) Pred uplatnením každého ochranného opatrenia by sa malo vykonať prešetrovanie, ale Komisia by mohla za kritických okolností uplatniť prechodné ochranné opatrenia.
- (11) Ochranné opatrenia by sa mali uplatňovať len v takej miere, a tak dlho, ako je nevyhnutné na zabránenie vážnej ujme a na uľahčenie prispôsobenia sa. Malo by sa určiť maximálne trvanie ochranných opatrení a mali by sa stanoviť osobitné ustanovenia týkajúce sa predĺženia a revízie takýchto opatrení.
- (12) Komisia by mala viesť konzultácie s dotknutými krajinami, ktorých sa ochranné opatrenia týkajú, ak si to vyžadujú obchodné dohody, ktorých sú zmluvnými stranami.

- (13) ■ S cieľom zmeniť prílohu k tomuto nariadeniu ■ by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, *pokiaľ ide o doplnenie alebo vypustenie údajov súvisiacich s obchodnou dohodou, s akýmikoľvek osobitnými ustanoveniami obsiahnutými v obchodnej dohode a týkajúcimi sa ochranných doložiek alebo iných mechanizmov na dočasné zrušenie colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, s akýmikoľvek výrobkami označenými v obchodnej dohode ako citlivé, alebo s akýmikoľvek ustanoveniami, v ktorých sa stanovujú osobitné pravidlá pre ďalšie mechanizmy.* Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác *uskutočnila* príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, ■, *a aby tieto konzultácie uskutočnila v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva*⁵. *Predovšetkým sa v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov doručujú všetky dokumenty Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom členských štátov, pričom experti týchto inštitúcií majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.*
- (14) Vykonávanie dvojstranných ochranných doložiek alebo iných mechanizmov a uplatňovanie *transparentných* kritérií na dočasné pozastavenie colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania stanovených v obchodných dohodách si vyžaduje jednotné podmienky na prijímanie prechodných aj konečných ochranných opatrení, ukladanie predbežných opatrení dohľadu, ukončenie prešetrovania bez uloženia opatrení a na dočasné pozastavenie colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania.
- (15) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky pre vykonávanie tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011⁶.

⁵ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (16) Na prijatie predbežných opatrení dohľadu a prechodných ochranných opatrení vzhľadom na účinky takýchto opatrení a ich logickú postupnosť vo vzťahu k prijatiu konečných ochranných opatrení by sa mal uplatňovať konzultačný postup. Na ukladanie konečných ochranných opatrení a na preskúmanie takýchto opatrení by sa mal uplatňovať postup preskúmania.
- (17) Ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, Komisia by mala prijať okamžité uplatniteľné vykonávacie akty, ak by v riadne odôvodnených prípadoch oneskorenie pri ukladaní prechodných ochranných opatrení spôsobilo ťažko napravitelnú škodu, alebo s cieľom zabrániť negatívnemu vplyvu na trh Únie v dôsledku zvýšenia dovozu.
- (18) Malo by sa upraviť ustanovenie, ktoré sa týka zaobchádzania s dôvernými informáciami, aby nedošlo k odhaleniu obchodného tajomstva.
- (19) Komisia by mala predkladať Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o vykonávaní obchodných dohôd uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu a o uplatňovaní ochranných opatrení,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V tomto nariadení sa uvádzajú ustanovenia na vykonávanie dvojstranných ochranných doložiek a ďalších mechanizmov na dočasné zrušenie colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania obsiahnutých v obchodných dohodách uzavretých medzi Úniou a jednou alebo viacerými tretími krajinami a uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek *osobitné* ustanovenia obsiahnuté v obchodných dohodách a *uvedené v prílohe, týkajúce sa dvojstranných ochranných doložiek alebo iných mechanizmov na dočasné zrušenie colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania, ak takéto ustanovenia nie sú v súlade s týmto nariadením.*

Týmto nariadením sa preto Komisii nebráni v tom, aby pri budúcich obchodných dohodách rokovala o takýchto osobitných ustanoveniach.

2. Na uplatňovanie ochranných opatrení na *dočasné zrušenie colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania* obsiahnutých v obchodných dohodách uzavretých medzi Úniou a tretími krajinami, ktoré nie sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu, sa naďalej uplatňuje článok 194 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013⁷.

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „dohoda“ je obchodná dohoda uvedená v prílohe k tomuto nariadeniu;
2. „dvojstranná ochranná doložka“ je ustanovenie uvedené v dohode týkajúce sa dočasného pozastavenia colných preferencií;
3. „zainteresované strany“ sú strany, ktoré ovplyvnil dovoz daného výrobku;
4. „výrobné odvetvie Únie“ sú buď výrobcovia podobného alebo priamo konkurujúceho výrobku z Únie ako celok, ktorí pôsobia na území Únie, alebo výrobcovia z Únie, ktorých spoločná výroba podobného alebo priamo konkurujúceho výrobku predstavuje podstatnú časť celkovej výroby uvedeného výrobku v Únii; keď je podobný alebo priamo konkurujúci výrobok len jedným z niekoľkých výrobkov, ktoré vyrábajú výrobcovia Únie, výrobné odvetvie Únie sa vymedzuje vo vzťahu ku konkrétnym prevádzkam, ktoré sú zapojené do výroby takéhoto podobného alebo priamo konkurujúceho výrobku;
5. „vážna ujma“ je závažné celkové poškodenie pozície výrobného odvetvia Únie;

6. „hrozba vážnej ujmy“ je vážna ujma, ktorá je jednoznačne bezprostredná, ***pričom stanovenie jej existencie musí vychádzať z overiteľných informácií;***
7. „citlivý výrobok“ je výrobok označený v konkrétnej dohode ako relatívne zraniteľnejší voči náhlemu nárastu dovozu ako iné výrobky;
8. „prechodné obdobie“ je obdobie desiatich rokov od nadobudnutia platnosti dohody, ak nie je stanovené inak v príslušnej dohode;
9. „dotknutá krajina“ je tretia krajina, ktorá je zmluvnou stranou dohody.

Článok 3

Zásady

1. Ochranné opatrenie sa môže v súlade s týmto nariadením uložiť, ak sa výrobok s pôvodom v dotknutej krajine dováža do Únie:
 - a) v takom zvýšenom množstve, v absolútnom vyjadrení alebo relatívne k výrobe v Únii, a za takých podmienok,
 - b) ktoré spôsobujú alebo hrozí, že spôsobia vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie; a
 - c) zvýšenie dovozu je dôsledkom účinku povinností, ktoré vznikli podľa príslušnej dohody, vrátane zníženia alebo odstránenia ciel uložených na daný výrobok.
2. Ochranné opatrenie môže mať jednu z týchto foriem:
 - a) pozastavenie ďalšieho znižovania colnej sadzby na dotknutý výrobok stanoveného v listine odstraňovania ciel v dohode s dotknutou krajinou;
 - b) zvýšenie colnej sadzby na dotknutý výrobok na úroveň, ktorá nepresahuje nižšiu z týchto sadzieb:

- i) colnú sadzbu uplatňovanú na dotknutý výrobok podľa doložky najvyšších výhod a platnú v čase prijatia ochranného opatrenia; alebo
- ii) základnú colnú sadzbu uvedenú v listine odstraňovania ciel v dohode s dotknutou krajinou.

Článok 4

Monitorovanie

1. Komisia **pravidelne** monitoruje vývoj štatistických údajov o dovoze všetkých citlivých výrobkov uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu ku každej dohode. Na uvedený účel Komisia spolupracuje a pravidelne si vymieňa údaje s členskými štátmi a výrobným odvetvím Únie.
2. Komisia môže na základe riadne odôvodnenej žiadosti dotknutého výrobného odvetvia Únie rozšíriť rozsah monitorovania uvedeného v odseku 1 na akékoľvek **výrobky alebo** sektory, ktoré nie sú uvedené v prílohe.
3. Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade výročnú monitorovaciu správu o štatistikách dovozu citlivých výrobkov a o akýchkoľvek **výrobkoch alebo** sektoroch, na ktoré sa monitorovanie rozšírilo.

Článok 5

Začatie prešetrovania

1. Prešetrovanie začína Komisia na žiadosť členského štátu, akejkolvek fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá koná v mene výrobného odvetvia Únie alebo združenia bez právnej subjektivity, ktoré koná v mene výrobného odvetvia Únie, alebo z vlastnej iniciatívy Komisie, ak existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o vážnej ujme alebo hrozbe vážnej ujmy výrobnému odvetviu Únie zistené na základe faktorov uvedených v článku 6 ods. 5.
2. ***Žiadosti o začatie prešetrovania môžu spoločne podať aj výrobné odvetvie Únie, alebo akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá koná v mene výrobného odvetvia Únie či akékoľvek združenie bez právnej subjektivity, ktoré koná v mene výrobného odvetvia Únie a odbory. Okrem toho žiadosti o začatie prešetrovania môžu podporiť odbory. Týmto nie je dotknuté právo výrobného odvetvia Únie stiahnuť žiadosť.***
3. ***Žiadosti o začatie prešetrovania*** obsahujú tieto informácie:
 - a) mieru a objem zvýšenia dovozu dotknutého výrobku v absolútnom a relatívnom vyjadrení;
 - b) podiel zvýšeného dovozu na domácom trhu a zmeny týkajúce sa výrobného odvetvia Únie na úrovni predaja, výroby, produktivity, miery využívania kapacít, ziskov a strát a zamestnanosti.

4. Rozsah výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sa môže vzťahovať na jednu alebo viacero colných položiek alebo na jeden alebo viacero subsegmentov jednej alebo viacerých colných položiek v závislosti od konkrétnych trhových podmienok alebo môže sledovať akúkoľvek segmentáciu výrobkov, ktorá sa bežne uplatňuje vo výrobnom odvetví Únie.
5. Prešetrovanie sa takisto môže začať, ak v jednom alebo vo viacerých členských štátoch dôjde k náhlemu sústredenému nárastu dovozu, pokiaľ existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o vážnej ujme alebo hrozbe vážnej ujmy pre výrobné odvetvie Únie zistené na základe faktorov uvedených v článku 6 ods. 5 tohto nariadenia.
6. Komisia **poskytuje kópiu** žiadosti o začatie prešetrovania **členským štátom pred začatím prešetrovania. Ak Komisia zamýšľa začať prešetrovanie** z vlastnej iniciatívy podľa odseku 1, **poskytne členským štátom informácie hneď ako stanoví, že je potrebné začať uvedené prešetrovanie.**
7. Ak sa Komisia domnieva, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* odôvodňujúce začatie prešetrovania, Komisia začne prešetrovanie a uverejní oznámenie o začatí prešetrovania (ďalej len „oznámenie o začatí“) v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Prešetrovanie sa začne do jedného mesiaca od doručenia žiadosti Komisii podľa odseku 1.

8. Oznámenie o začatí má tieto prvky:

- a) zhrnutie informácií doručených Komisii a výzvu, aby sa všetky relevantné informácie oznámili Komisii;
- b) lehotu, počas ktorej môžu zainteresované strany písomne vyjadriť stanoviská a predložiť informácie Komisii, ak sa počas prešetrovania majú tieto stanoviská a informácie zohľadniť;
- c) lehotu, počas ktorej môžu zainteresované strany požiadať Komisiu o vypočutie v súlade s článkom 6 ods. 9.

Článok 6

Vedenie vyšetovania

- 1. Po uverejnení oznámenia o začatí v súlade s článkom 5 ods. 7 a 8 Komisia začne prešetrovanie.

2. Komisia môže požiadať členské štáty o poskytnutie informácií a členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia s cieľom vyhovieť každej takejto žiadosti. Ak ide o požadované informácie vo všeobecnom záujme, ktoré nie sú dôverné v zmysle článku 12, pridajú sa k záznamom, ktoré nie sú dôverné, ako sa stanovuje v odseku 8 tohto článku.
3. Keď je to možné, prešetrovanie sa ukončí do šiestich mesiacov odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Túto lehotu je možné za výnimočných okolností, ako je účasť nezvyčajne vysokého počtu zainteresovaných strán alebo komplikovaná situácia na trhu, predĺžiť o ďalšie tri mesiace. Komisia oboznámi všetky zainteresované strany o každom takomto predĺžení lehoty a vysvetlí dôvody, ktoré k nemu viedli.
4. Komisia vyhľadáva všetky informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na posúdenie splnenia podmienok stanovených v článku 3 ods. 1, a ak je to vhodné, uvedené informácie overí.

5. Komisia vyhodnocuje všetky relevantné faktory objektívnej a vyčísliteľnej povahy, ktoré majú vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie, najmä mieru a objem zvýšenia dovozu dotknutého výrobku v absolútnom a relatívnom vyjadrení, podiel zvýšeného dovozu na domácom trhu a zmeny týkajúce sa výrobného odvetvia Únie na úrovni predaja, výroby, produktivity, miery využívania kapacít, ziskov a strát a zamestnanosti. Tento zoznam nie je úplný a Komisia môže pri zisťovaní existencie vážnej ujmy či hrozby vážnej ujmy brať do úvahy aj iné relevantné faktory, ako sú zásoby, ceny, návratnosť investovaného kapitálu, peňažný tok, **výška trhových podielov** a ďalšie faktory, ktoré spôsobujú alebo mohli spôsobiť vážnu ujmu, alebo v prípade ktorých hrozí, že spôsobia vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie.
6. Zainteresované strany, ktoré predložili informácie podľa článku 5 ods. 8 písm. b), a zástupcovia dotknutej krajiny môžu na základe písomnej žiadosti preskúmať všetky informácie, ktoré Komisia získala v súvislosti s prešetrovaním, s výnimkou interných dokumentov vypracovaných orgánmi Únie alebo orgánmi členských štátov, za predpokladu, že takéto informácie sú relevantné z hľadiska prezentácie ich situácie, nie sú dôverné v zmysle článku 12 a Komisia ich používa pri prešetrovaní. Zainteresované strany môžu tiež oznámiť svoje stanoviská k takýmto informáciám. Keď existujú dostatočné dôkazy *prima facie* na podporu týchto stanovísk, Komisia ich musí zohľadniť.

7. Komisia zabezpečí, aby všetky údaje a štatistiky používané na účely prešetrovania boli reprezentatívne, dostupné, zrozumiteľné, transparentné a overiteľné.
8. Komisia hneď po zavedení potrebného technického rámca zabezpečí heslom chránený online prístup k záznamom, ktoré nie sú dôverné (ďalej len „online platforma“), ktorý spravuje a prostredníctvom ktorého sa poskytujú všetky relevantné informácie, ktoré nie sú dôverné v zmysle článku 12. Prístup k online platforme sa poskytne zainteresovaným stranám, členským štátom a Európskemu parlamentu.
9. Komisia vypočuje zainteresované strany, najmä ak o to písomne požiadali v lehote stanovenej v oznámení o začatí uverejnenom v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pričom preukázali, že by ich výsledok prešetrovania pravdepodobne mohol ovplyvniť a že na ich ústne vypočutie existujú osobitné dôvody. Komisia zainteresované strany vypočuje znova, ak na to existujú osobitné dôvody.

10. *Komisia uľahčuje prístup k prešetrovaniu rôznorodým a rozdrobeným priemyselným odvetviam, ktoré zväčša pozostávajú z malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), pomocou špecializovaného poradenského strediska pre MSP, napríklad zvyšovaním informovanosti, poskytovaním všeobecných informácií a vysvetlení o postupoch a o tom, ako podať žiadosť, zverejňovaním štandardných dotazníkov vo všetkých úradných jazykoch Únie a odpoveďami na všeobecné otázky, ktoré sa netýkajú konkrétneho prípadu. Poradenské stredisko pre MSP poskytuje štandardné formuláre štatistík, ktoré sa majú predložiť na účely reprezentatívnosti a pre dotazníky.*
11. Ak sa informácie neposkytnú v rámci lehôt stanovených Komisiou alebo ak sa prešetrovaniu kladú významné prekážky, Komisia môže dospieť k rozhodnutiu na základe dostupných skutočností. Ak Komisia zistí, že jej niektorá zo zainteresovaných strán alebo ktorákoľvek tretia strana poskytli nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, na tieto informácie neprihliada a môže použiť dostupné skutočnosti.
12. *Komisia zriadi kanceláriu úradníka pre vypočutie, ktorého právomoci a zodpovednosti sú stanovené v mandáte prijatom Komisiou, a ktorý zabezpečuje účinné uplatňovanie procesných práv zainteresovaných strán.*
13. Komisia písomne informuje dotknutú krajinu **alebo krajiny** o začatí prešetrovania.

Článok 7

Predbežné opatrenia dohľadu

1. Komisia môže prijať predbežné opatrenia dohľadu v súvislosti s dovozom výrobku z dotknutej krajiny, ak by vývoj dovozu uvedeného výrobku mohol viesť k jednej zo situácií uvedených v článkoch 3 a 5. Uvedené predbežné opatrenia dohľadu sa prijímú prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 17 ods. 2.
2. Predbežné opatrenia dohľadu majú obmedzené obdobie platnosti. Pokiaľ nie je stanovené inak, prestanú platiť na konci druhého šesťmesačného obdobia nasledujúceho po prvých šiestich mesiacoch od zavedenia uvedených opatrení.

Článok 8

Uloženie prechodných ochranných opatrení

1. Komisia prijme prechodné ochranné opatrenia za kritických okolností, kedy omeškanie ***pravdepodobne*** spôsobí ťažko napravitelnú škodu, ***takže sú potrebné okamžité opatrenia*** na základe predbežného zistenia Komisie vychádzajúceho z faktorov uvedených v článku 6 ods. 5, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že výrobok pochádzajúci z dotknutej krajiny sa dováža:

- a) v takom zvýšenom množstve, v absolútnom vyjadrení alebo v pomere k výrobe v Únii, a za takých podmienok,
- b) ktoré spôsobujú alebo hrozí, že spôsobia vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie; a
- c) zvýšenie dovozu je dôsledkom zníženia alebo odstránenia ciel uložených na daný výrobok.

Uvedené prechodné ochranné opatrenia sa prijímú prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 17 ods. 2.

- 2. Ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, keď členský štát požiada, aby Komisia okamžite zasiahla, a keď sú splnené podmienky stanovené v odseku 1 tohto článku, Komisia prijme okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 17 ods. 4. Komisia rozhodne do piatich pracovných dní od prijatia žiadosti.
- 3. Prechodné ochranné opatrenia sa nesmú uplatňovať dlhšie než 200 kalendárnych dní.

4. Ak sa prechodné ochranné opatrenia zrušia, pretože prešetrovaním sa preukázalo, že podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 nie sú splnené, všetky clá vybrané na základe uvedených prechodných ochranných opatrení sa automaticky vrátia.
5. Prechodné ochranné opatrenia sa uplatňujú na každý výrobok prepustený do režimu voľný obeh po dátume nadobudnutia účinnosti uvedených opatrení. Takéto opatrenia však nebránia tomu, aby sa do režimu voľný obeh prepustili výrobky, ktoré sú už na ceste do Únie, keď nie je možné zmeniť miesto ich určenia.

Článok 9

Ukončenie prešetrovaní a konaní bez uloženia opatrení

1. Ak sa na základe prešetrovania dospeje k záveru, že podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 nie sú splnené, Komisia uverejní rozhodnutie o ukončení prešetrovania a konania v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 3.
2. Komisia zverejní správu, v ktorej oznámi svoje zistenia a odôvodnené závery v súvislosti so všetkými relevantnými vecnými a právnymi otázkami so zreteľom na ochranu dôverných informácií v zmysle článku 12.

Článok 10

Uloženie konečných ochranných opatrení

1. Ak sa na základe prešetrovania dospeje k záveru, že podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 sú splnené, Komisia prijme konečné ochranné opatrenia v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 3.
2. Komisia zverejní správu, v ktorej zhrnie vecné skutočnosti a úvahy relevantné z hľadiska daného zistenia so zreteľom na ochranu dôverných informácií v zmysle článku 12.

Článok 11

Trvanie a revízia ochranných opatrení

1. Ochranné opatrenie zostáva účinné len počas obdobia, ktoré je nevyhnutné na zabránenie vážnej ujme výrobnému odvetviu Únie alebo na jej nápravu a na uľahčenie prispôsobenia sa. Uvedené obdobie nesmie presiahnuť dva roky, okrem prípadu, keď sa predĺži na základe odseku 2.

2. Počiatočné trvanie ochranného opatrenia uvedené v odseku 1 sa môže predĺžiť až o dva roky, ak je ochranné opatrenie naďalej potrebné na zabránenie vážnej ujme výrobnému odvetviu Únie alebo na jej nápravu a ak existujú dôkazy, že výrobné odvetvie Únie sa prispôsobuje.
3. Každý členský štát, každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá koná v mene výrobného odvetvia Únie alebo združenie bez právnej subjektivity, ktoré koná v mene výrobného odvetvia Únie, môže požiadať o predĺženie uvedené v odseku 2 tohto článku. V takom prípade Komisia predtým ako rozhodne o predĺžení, vykoná revíziu na prešetrenie toho, či sú podmienky stanovené v odseku 2 tohto článku splnené zohľadňujúc pritom faktory uvedené v článku 6 ods. 5. Komisia môže takú revíziu začať z vlastnej iniciatívy, ak existujú dostatočné dôkazy *prima facie*, že podmienky stanovené v odseku 2 tohto článku sú splnené. Ochranné opatrenie zostane účinné do vtedy, kým nie je známy výsledok uvedenej revízie.
4. Oznámenie o začatí revízie uvedenej v odseku 3 tohto článku sa zverejňuje v súlade s článkom 5 ods. 7 a 8. Revízia sa vykoná v súlade s článkom 6.
5. Akékoľvek rozhodnutie týkajúce sa predĺženia podľa odseku 2 tohto článku sa uskutočňuje v súlade s článkami 9 a 10.
6. Celkové trvanie ochranného opatrenia vrátane obdobia uplatňovania akéhokoľvek prechodného ochranného opatrenia, počiatočného obdobia uplatňovania a akéhokoľvek jeho predĺženia, nesmie presiahnuť štyri roky.

Článok 12

Dôvernosť

1. Informácie získané podľa tohto nariadenia sa použijú len na účel, na ktorý sa vyžiadali.
2. Informácie dôverného charakteru ani informácie poskytnuté ako dôverné, ktoré sú získané podľa tohto nariadenia, sa nesmú zverejniť tretej osobe bez výslovného súhlasu poskytovateľa takýchto informácií.
3. V každej žiadosti o zachovanie dôvernosti informácií sa uvedú dôvody, prečo by informácie mali byť dôverné. Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú dôverné informácie, sa vyžaduje, aby predložili nedôverné zhrnutie týchto informácií. Uvedené zhrnutia musia byť dostatočne podrobné, aby umožnili primerane pochopiť podstatu dôverných informácií. Za mimoriadnych okolností môžu tieto zainteresované strany uviesť, že predmetné informácie nemožno predložiť vo forme zhrnutia. V týchto prípadoch zainteresované strany musia uviesť dôvody, pre ktoré nie je možné dané informácie zhrnúť. Ak sa však ukáže, že žiadosť je neodôvodnená a poskytovateľ informácií nechce zverejniť ani povoliť zverejnenie informácií vo všeobecnej alebo v súhrnnej forme, na predmetné informácie sa nemusí prihliadať.

4. Informácie sa v každom prípade považujú za dôverné, ak by ich zverejnenie mohlo mať pravdepodobne výrazný nepriaznivý vplyv na poskytovateľa alebo zdroj takýchto informácií.
5. Odsekmi 1 až 4 sa nevylučuje, aby orgány Únie uviedli odkaz na všeobecné informácie, a najmä na dôvody pre rozhodnutia, ktoré boli prijaté podľa tohto nariadenia. Orgány Únie však zohľadňujú oprávnený záujem príslušných fyzických a právnických osôb na zachovaní ich obchodného tajomstva.

Článok 13

Správa

1. Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o uplatňovaní, vykonávaní a plnení záväzkov obsiahnutých v každej dohode, a ***to aj s ohľadom na kapitolu o obchode a udržiateľnom rozvoji, ak dohoda takúto kapitolu obsahuje,*** a v tomto nariadení.
2. V správe sa okrem iného uvedú informácie o uplatňovaní všetkých prechodných a konečných ochranných opatrení, predbežných opatrení dohľadu, opatrení regionálneho dohľadu a ochranných opatrení, rovnako aj informácie o ukončení prešetrovaní alebo konaní bez uloženia opatrení a ***informácie o činnostiach rôznych orgánov zodpovedných za vykonávanie dohody a o činnostiach domácich poradných skupín.***

3. V správe sa takisto uvádza zhrnutie štatistických údajov a informácie o vývoji obchodu s každou dotknutou krajinou.
4. Európsky parlament môže do **dvoch mesiacov** od predloženia správy Komisie pozvať Komisiu na zasadnutie svojho gestorského výboru, aby uviedla a vysvetlila všetky problémy týkajúce sa vykonávania tohto nariadenia.
5. Komisia zverejní správu najneskôr do troch mesiacov odo dňa jej predloženia Európskemu parlamentu a Rade.

Článok 14

Ďalšie mechanizmy a kritériá dočasného zrušenia colných preferencií alebo iného preferenčného zaobchádzania

1. Ak sa v dohode stanovujú ďalšie mechanizmy alebo kritériá umožňujúce dočasné zrušenie colných preferencií alebo ďalšieho preferenčného zaobchádzania súvisiacich s určitými výrobkami, ***ako je napríklad stabilizačný mechanizmus vo vzťahu k najvzdialenejším regiónom Únie***, a ak sú splnené podmienky stanovené v príslušnej dohode, Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa:

- a) pozastavujú colné preferencie alebo ďalšie preferenčné zaobchádzanie týkajúce sa dotknutého výrobku ***alebo sa potvrdzuje, že nebudú pozastavené***;
- b) obnovujú colné preferencie alebo ďalšie preferenčné zaobchádzanie, ak sú splnené podmienky stanovené v príslušnej dohode;
- c) upravuje pozastavenie, aby boli splnené podmienky stanovené v príslušnej dohode; alebo
- d) prijíma akékoľvek iné opatrenie stanovené v príslušnej dohode.

Uvedené akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 3.

- 2. Ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, ak by oneskorenie ***pri prijímaní opatrení uvedených v odseku 1*** tohto článku spôsobilo ťažko napravitelnú škodu, alebo s cieľom zabrániť negatívnemu vplyvu na situáciu na trhu Únie najmä v dôsledku zvýšenia dovozu alebo ak je stanovené inak v príslušnej dohode, Komisia prijme okamžité uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 17 ods. 4.

Článok 15

Delegované akty

Komisia *je* splnomocnená v súlade s článkom 16 prijímať delegované akty na účely zmeny prílohy s cieľom *doplniť alebo vypustiť údaje týkajúce sa*:

- a) **■** dohody **■** ;
- b) **■** *akýchkoľvek osobitných ustanovení, ako sa uvádza v článku 1 ods. 1 druhom pododseku;*
- c) **■** všetkých citlivých výrobkov;
- d) *akýchkoľvek ustanovení, v ktorých sa stanovujú osobitné pravidlá pre ďalšie mechanizmy uvedené v článku 14, týkajúce sa v prípade potreby okrem iného monitorovania, lehôt na prešetrovanie a podávania správ.*

Článok 16

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 15 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od ... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v **článku 15** môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. ***Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.***

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa **článku 15** nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 17

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor zriadený podľa článku 3 ods. 1 ■ nariadenia ***Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478⁸***. ***Uvedený výbor je*** výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

⁸ ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách na dovozy (Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 16).***

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

■

4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 4.

Článok 18

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament

predseda

Za Radu

predseda

PRÍLOHA

Osobitné ustanovenia obsiahnuté v dohodách a vykonávané týmto nariadením

Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Singapurskou republikou

Dátum uplatňovania	xx/xx/xxxx
Dvojstranná ochranná doložka	Článok 3.10 (Uplatnenie dvojstranného ochranného opatrenia)
Osobitné ustanovenie(-a) obsiahnuté v dohode:	Článok 3.9 písm. b):

„b) „prechodné obdobie“ je obdobie desiatich rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody“.

Článok 3.11 ods. 5:

„5. Žiadna zo zmluvných strán neuplatňuje dvojstranné ochranné opatrenie uvedené v článku 3.10 (Uplatnenie dvojstranného ochranného opatrenia) ods. 1:

...

c) po uplynutí prechodného obdobia, okrem prípadu, že s tým druhá zmluvná strana súhlasí.“

Dátum uplatňovania	xx/xx/xxxx
Dvojstranná ochranná doložka	Článok 3.10 (Uplatňovanie dvojstranného ochranného opatrenia)
Osobitné ustanovenie(-a) obsiahnuté v dohode:	Článok 3.9 písm. c):

„c) „prechodné obdobie“ je obdobie 10 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody“.

Článok 3.11 ods. 6:

„6. Zmluvná strana nesmie uplatňovať dvojstranné ochranné opatrenie:

...

c) po uplynutí prechodného obdobia, okrem prípadu, že s tým druhá zmluvná strana súhlasí.“

Dohoda medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve

Dátum uplatňovania	xx/xx/xxxx
Dvojstranná ochranná doložka	Články 2.5 (Ochranné opatrenia v poľnohospodárstve) a 5.2
Osobitné ustanovenie(-a) obsiahnuté v dohode:	(Uplatňovanie dvojstranných ochranných opatrení) Článok 5.1 písm. d): „d) „prechodné obdobie“ je v súvislosti s určitým pôvodným tovarom obdobie začínajúce dňom nadobudnutia platnosti tejto dohody a končiace 10 rokov po dni ukončenia zníženia alebo odstránenia cla na tento tovar v súlade s prílohou 2-A.“

Článok 18 (Ochranná doložka) prílohy 2-C
o motorových vozidlách a ich častiach:

„1. Počas 10 rokov po nadobudnutí platnosti tejto dohody si každá zmluvná strana vyhradzuje právo pozastaviť rovnocenné koncesie alebo plnenie iných rovnocenných záväzkov, ak druhá zmluvná strana:

- a) neuplatňuje alebo prestane uplatňovať predpis OSN uvedený v dodatku 2-C-1 alebo
- b) zavedie alebo zmení akékoľvek iné regulačné opatrenie, ktoré ruší alebo obmedzuje výhody plynúce z uplatňovania predpisu OSN uvedeného v dodatku 2-C-1.

2. Pozastavenia podľa odseku 1 zostanú v platnosti len dovtedy, kým sa neprijme rozhodnutie v súlade so zrýchleným postupom na urovnávanie sporov uvedeným v článku 19 tejto prílohy alebo kým sa nenájde obojstranne prijateľné riešenie, a to aj prostredníctvom konzultácií podľa článku 19 písm. b) tejto prílohy, podľa toho, čo nastane skôr.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A KOMISIE

Európsky parlament a Komisia sa zhodujú v otázke dôležitosti úzkej spolupráce pri vykonávaní dohôd uvedených v prílohe k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2019/...⁹, ktorým sa vykonávajú ochranné doložky a ďalšie mechanizmy umožňujúce dočasné zrušenie colných preferencií určitých dohôd uzavretých medzi Európskou úniou a určitými tretími krajinami. Na tento účel sa dohodli, že ak Európsky parlament prijme odporúčanie na začatie vyšetrovania ochranných opatrení, Komisia dôkladne preskúma, či sú splnené podmienky na začatie vyšetrovania z úradnej moci vyplývajúce z nariadenia. Ak Komisia dôjde k záveru, že tieto podmienky nie sú splnené, predloží gestorskému výboru Európskeho parlamentu správu, v ktorej vysvetlí všetky faktory relevantné pre začatie takéhoto vyšetrovania.

⁹ Ú. v. EÚ: vložte do textu číslo nariadenia uvedeného v dokumente PE-CONS .../... (2018/0101(COD)).